

e

Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen	Commission paritaire des pompes funèbres
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2016 betreffende het tijdskrediet</i>	<i>Convention collective de travail du 11 avril 2016 concernant le crédit-temps</i>
Preambule	Préambule
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten teneinde uitvoering te geven aan</p> <ul style="list-style-type: none">• CAO 103 : de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, gesloten in de Nationale Arbeidsraad met betrekking tot het stelsel tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen.• CAO 118 : de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 118 tot vaststelling voor 2015-2016 van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 27 april 2015.	<p>La présente convention collective de travail a été conclue afin de donner exécution à :</p> <ul style="list-style-type: none">• CCT 103 : la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012, conclue par le Conseil national du travail relative au système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière.• CCT 118 : la convention collective de travail n° 118 fixant, pour 2015-2016, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, conclue au sein du Conseil national du travail le 27 avril 2015.
HOOFDSTUK I. <i>Toepassingsgebied</i>	CHAPITRE Ier. <i>Champ d'application</i>
Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen.	Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des pompes funèbres.
Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en de vrouwelijke bedienden, de arbeiders en arbeidsters.	Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "travailleurs" : les employés et les employées, les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. <i>Algemene bepalingen</i>	CHAPITRE II. <i>Dispositions générales</i>
<p>Tijkrediet of loopbaanvermindering met motief</p> <p>Art. 2. In uitvoering van artikel 4, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, hebben de in artikel 1 bedoelde werknemers de keuze om het bijkomend recht van 36 maanden tijkrediet of loopbaanvermindering met motief, op te nemen in voltijds tijkrediet, halftijdse- of 1/5de loopbaanvermindering.</p> <p>Dit recht wordt uitgebreid naar maximaal 48 maanden, zodra de CAO 103 in die zin wordt aangepast.</p>	<p>Crédit-temps ou diminution de carrière avec motif</p> <p>Art. 2. En exécution de l'article 4, § 1er de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail, les travailleurs visés à l'article 1er peuvent choisir de prendre le droit complémentaire de 36 mois de crédit-temps ou de diminution de carrière avec motif, à temps plein ou sous forme d'une réduction de carrière à mi-temps ou de 1/5ème.</p> <p>Ce droit sera élargi à 48 mois dès que la CCT 103 sera modifiée dans ce sens.</p>
<p>Landingsbanen</p> <p>Art. 3. Voor de periode 2015-2016 wordt de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft, voor werknemers die hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of verminderen met een vijfde in toepassing van artikel 8, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 augustus 2012 (<i>Belgisch Staatsblad</i> 31 augustus 2012) op voorwaarde dat de werknemer, op het moment van de schriftelijke kennisgeving aan de werkgever van de vermindering van de arbeidsprestatie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ofwel 35 jaar beroepsverleden als loontrekende kan rechtvaardigen in de zin van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 8 juni 2007); • ofwel tewerkgesteld is: <ul style="list-style-type: none"> a) ofwel minstens 5 jaar gerekend van datum tot datum, in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, §1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 8 juni 2007). Deze periode van 5 jaar moet ge- 	<p>Emploi fin de carrière</p> <p>Art. 3. Pour la période 2015-2016, la limite d'âge est portée à 55 ans, en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations, pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou d'1/5 en application de l'article 8, § 1er de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 août 2012 (<i>Moniteur belge</i> du 31 août 2012), à condition qu'au moment de l'avertissement écrit de la diminution des prestations de travail qu'il adresse à l'employeur, le travailleur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • soit puisse justifier 35 ans de carrière professionnelle en tant que salarié au sens de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (<i>Moniteur belge</i> du 8 juin 2007) ; • soit ait été occupé depuis : <ul style="list-style-type: none"> a) ou bien au moins cinq ans, calculés de date à date, dans un métier lourd au sens de l'article 3, § 1er de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (<i>Moniteur belge</i> du 8 juin 2007). Cette période de cinq ans doit se situer dans

<p>leggen zijn in de loop van de voorafgaande 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum;</p> <p>b) ofwel minstens 7 jaar gerekend van datum tot datum, in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, §1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van een stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 8 juni 2007). Deze periode van 7 jaar moet gelegen zijn in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum.</p> <p>c) ofwel minimaal 20 jaar in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 10 mei 1990 (<i>Belgisch Staatsblad</i> 13 juni 1990).</p>	<p>les 10 dernières années calendrier, calculées de date à date ;</p> <p>b) ou bien au moins sept ans, calculés de date à date, dans un métier lourd au sens de l'article 3, § 1er de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (<i>Moniteur belge</i> du 8 juin 2007). Cette période de sept ans doit se situer dans les 15 dernières années calendrier, calculées de date à date ;</p> <p>c) ou bien au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1er de la convention collective de travail n° 46, conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990 (<i>Moniteur belge</i> du 13 juin 1990).</p>
<p>Art. 4 §1. In uitvoering van artikel 8, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, hebben de in artikel 1 bedoelde werknemers vanaf de leeftijd van 50 jaar en mits een beroepsloopbaan van 28 jaar, recht op een vermindering van de arbeidsprestaties met 1/5de.</p>	<p>Art. 4 §1. En exécution de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail du Conseil national du travail n° 103, les travailleurs visés à l'article 1er ont droit à une réduction de leurs prestations de travail de 1/5ème à partir de l'âge de 50 ans et moyennant une carrière professionnelle de 28 ans.</p>
<p>§2. In uitvoering van in toepassing van artikel 8, § 1, 1° van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, hebben de werknemers met een zwaar beroep vanaf de leeftijd van 50 jaar het recht op loopbaanvermindering met 1/5de op te nemen.</p>	<p>§2. En exécution de l'article 8, § 1er, 1° de la convention collective de travail du Conseil national du travail n° 103, les travailleurs qui exercent un métier lourd peuvent, à partir de l'âge de 50 ans, prendre le droit de diminution de carrière, sous forme d'une réduction de carrière de 1/5ème.</p>
<p>Opzeggingsvergoeding</p>	<p>Indemnité de licenciement</p>
<p>Art.5. Voor werknemers die minstens 5 jaar anciënniteit in het bedrijf hebben op het ogenblik van ontslag wordt de opzeggingsvergoeding berekend op basis van het arbeidsregime waarin de werknemer werkte vóór ingang van het tijdskrediet, op voorwaarde dat het arbeidsregime minder dan 2 jaar vóór het ontslag werden verminderd.</p>	<p>Art. 5. Pour les travailleurs qui ont une ancienneté de 5 ans au moins dans l'entreprise au moment du licenciement l'indemnité de licenciement sera calculée sur la base du salaire du régime de travail dans lequel le travailleur travaillait avant son entrée en credit-temps, à condition que le régime de travail a été réduit moins de 2 ans avant le licenciement.</p>

<p>HOOFDSTUK III. <i>Organisatieregels</i></p>	<p>CHAPITRE III. <i>Règles d'organisation</i></p>
<p>Art. 6. De sociale partners gaan akkoord om de modaliteiten inzake 1/5de en halftijdse loopbaanvermindering voor ploegenarbeid te laten vastleggen op ondernemingsvlak.</p>	<p>Art. 6. Les partenaires sociaux sont d'accord pour que les modalités en matière de diminution de carrière de 1/5ème et à mi-temps pour le travail en équipes soient déterminées au sein de l'entreprise.</p>
<p>Art. 7. De werknemers ouder dan 50 die hun arbeidsprestaties verminderen worden niet meegeteld voor de 5 pct.-drempelberekening.</p>	<p>Art. 7. Les travailleurs âgés de plus de 50 ans qui réduisent leurs prestations de travail, ne sont pas pris en compte pour le calcul du seuil de 5 p.c..</p>
<p>HOOFDSTUK IV. <i>Aanmoedigingspremies</i></p>	<p>CHAPITRE IV. <i>Primes d'encouragement</i></p>
<p>Art. 8. De werknemers kunnen gebruik maken van de aanmoedigingspremies voor zorgkrediet, opleidingskrediet, landingsbanen, ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering, tijdskrediet 1/5de of halftijds, toegekend door de Gewesten of de Gemeenschappen, en van eventueel bijkomende maatregelen.</p>	<p>Art. 8. Les travailleurs peuvent faire usage des primes d'encouragement octroyées par les Régions ou les Communautés pour le crédit-soins, le crédit-formation, les emplois de fin de carrière, les entreprises en difficultés ou en restructuration, le crédit-temps 1/5ème ou mi-temps, et de mesures supplémentaires éventuelles.</p>
<p>HOOFDSTUK V. <i>Geldigheidsduur en slotbepalingen</i></p>	<p>CHAPITRE V. <i>Durée de validité et dispositions finales</i></p>
<p>Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en wordt gesloten voor onbepaalde duur. Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015, nr. 131963.</p>	<p>Art. 9. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2015 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective du 7 décembre 2015, n° 131963.</p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan worden opgezegd door iedere partij mits een opzeggingstermijn van drie maanden betekend bij aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen.</p>	<p>La présente convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties moyennant notification, par lettre recommandée, d'un préavis de trois mois adressé au président de la Commission paritaire des pompes funèbres.</p>